

Installation and maintenance instructions

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione

Installations- und Wartungsanweisungen

Instructions de montage pour l'installation et l'entretien

NOTE: TURN OFF THE BOILER AND SHUT OFF THE MAIN COLD WATER STOP COCK BEFORE INSTALLATION.
NOTA: PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE CHIUDERE I RUBINETTI PRINCIPALI DELLA LINEA IDRICA.
ANMERKUNG: SCHLIESSE DIE HAUPTHÄHNE DES WASSERNETZES AB, BEVOR DIE INSTALLATION AUSZUFÜHREN.
NOTE: AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION VERIFIER QUE LES ROBINETS PRINCIPAUX DU RESEAU HYDRIQUE SONT FERMES.

Installation Installazione

Intallation Instructions de montage

ATTENTION

Before installing the mixer it is recommended that all pipework be thoroughly flushed through to remove any debris. Failure to carry out this simple procedure can lead to damage of the internal parts of the mixer and may invalidate the warranty.

ATTENZIONE

Prima di installare il miscelatore è consigliabile ripulire le tubature dell'impianto idrico in modo da rimuovere ogni impurità. La mancanza di tale semplice procedura potrebbe portare ad un danneggiamento dei componenti interni del miscelatore.

ACHTUNG

Bevor den Mischer zu installieren, müssen die Leitungen des Wassernetzes auf solcher Weise gereinigt werden, damit alle Unreinheiten entfernt werden. Wenn dieses einfache Verfahren nicht ausgeführt wird, können die Innenteile des Mischers beschädigt werden.

ATTENTION

Avant d'installer le mitigeur nous conseillons de nettoyer les tuyauteries de l'installation hydrique pour pouvoir enlever toute impureté. Le manque de ce simple procédé pourrait porter à un dommage des composantes intérieures du mitigeur.

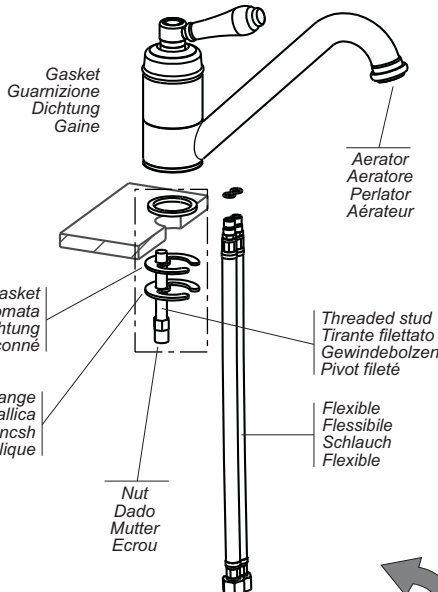
1

Insert the flexibles into the sink.

Inserire i flessibili nel foro del lavello.

Die schlauch in das Loch des Spülbeckens einführen.

Insérer les flexibles dans le trou du lavabo. Assembler les connexions comme dans la figure.



2

Screw the flexibles to the connections at the bottom of the mixer. Attention: exceeding in torque may damage the connections.

Avvitare i flessibili ai tubi del miscelatore. Attenzione: non eccedere nella forza di serraggio.

Die schlauche an den rohren der mischbatterie festschrauben. Achtung: niemals eine übermäßige vorspannkraft anwenden.

Visser les flexibles aux tuyaux du mélangeur. Attention: ne pas excéder la force de serrage.

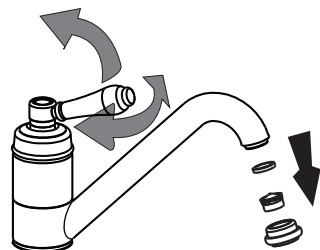
3

After installing the mixer unscrew the aerator and open both the waters in order to remove any working impurities.

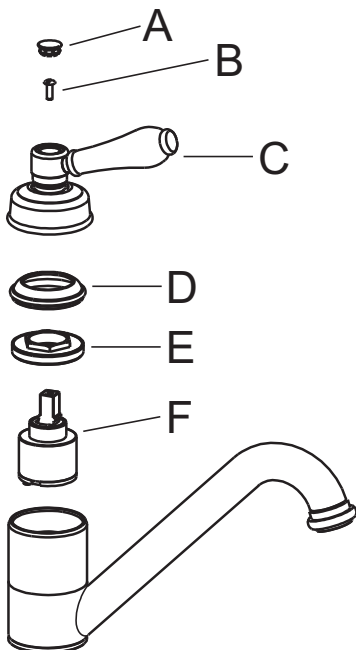
Dopo aver installato il miscelatore, svitare l'aeratore e aprire entrambe le acque in modo da rimuovere eventuali impurità residue.

Nachdem man die mischbatterie installiert hat schraubt man den luftsprudler los und öffnet beide wassereingänge, um eventuelle restverunreinigungen zu entfernen.

Après l'installation dévisser l'aérateur et ouvrir les deux eaux de sorte à nettoyer l'intérieur du mélangeur d'éventuelles impuretés résiduelles.



To replace the cartridge
Sostituzione della cartuccia
Auswechslung der kartusche
Remplacement de la cartouche



GB

1. Remove the handle metal cap (A)
2. Unscrew the screw (B)
3. Remove the handle (C)
4. Unscrew the metal cap (D)
5. Unscrew the metal ring (E)
6. Replace the cartridge (F)

I

1. Rimuovere la placchetta metallica (A)
2. Svitare la vite (B)
3. Rimuovere la leva (C)
4. Svitare il coprigiera (D)
5. Svitare la ghiera metallica (E)
6. Sostituire la cartuccia (F)

D

1. Das Plättchen entfernen (A)
2. Die Schraube lockern (B)
3. Den Hebel entfernen (C)
4. Die Kappe losschrauben (D)
5. Die Nutmutter losschrauben (E)
6. Die Kartusche austauschen (F)

FR

1. Enlever la plaquette métallique (A)
2. Desserrer la vis (B)
3. Enlever le levier (C)
4. Dévisser le capuchon (D)
5. Dévisser la virole (E)
6. Substituer la cartouche (F)

CLEANING OF THE SURFACE FINISHES
PULIZIA DELLA SUPERFICIE

To clean the mixer use only warm soapy water and a soft cloth. Use of any abrasive or chemical cleaners will invalidate the warranty.

Per la pulizia del miscelatore si consiglia l'utilizzo di un panno morbido abbinato ad acqua calda e sapone. Evitare assolutamente detersigenti abrasivi o solventi in generale.

REINIGUNG DER OBERFLÄCHE
NETTOYAGE DE LA SURFACE

Es wird empfohlen für die Reinigung des Mischers einen weichen Lappen mit warmem Wasser und Seife zu benutzen. Vermeide absolut Scheuer- oder Lösungsmittel.

Pour le nettoyage du mitigeur nous conseillons l'utilisation d'un chiffon souple accouplé à l'eau chaude et au savon. Il faut absolument éviter des détergents abrasifs ou des solvants en général.